

GONDREXANGE

Les étangs : points d'eau et d'affluence



Le complexe de loisirs s'est amélioré pour le plus grand plaisir des amateurs de baignade et de jeux sous le soleil. Photo RL

Par des temps caniculaires comme ceux des dernières semaines, le complexe de loisirs devient un havre de paix. Tout particulièrement pour la baignade très prisée et idéale pour le rafraîchissement.

Depuis le début de saison le syndicat d'initiative a fait un effort tout particulier afin d'épurer l'eau de baignade, en la purgeant de ses algues inoffensives mais indésirables. Résultat : tous les adeptes de la baignade viennent de toute la région.

Dernièrement le président de la communauté des communes du pays des étangs Jean-Paul Leroy a fait savoir que le prochain gros chantier touristique serait à l'étang de Gondrexange.

Le côté détente est richement équipé de jeux, les pédalos, les canoës-kayaks, les barques à la location contribuent à la convivialité pour petits et grands et complète la panoplie du parfait bien-être proche de la nature, sans oublier le volley et le basket.

MITTERSHEIM

L'Union sportive vide les greniers



L'Union sportive organise un vide grenier au Port de Plaisance du Canal de la Sarre le dimanche 2 septembre. Les exposants sont accueillis à partir de 7 h et le mètre linéaire est de 2 €. Un café est offert par stand. Vente de croissants et de petits pâtés lorrains le matin. Buvette, pizzas, flammes et saucisses sur place midi et soir. Réservations et renseignements : tél. 03 87 07 60 65 ou 06 72 67 21 01 ou 06 30 84 76 69.

DESSELING

Pétanque de pointe



Le traditionnel concours de pétanque s'est déroulé sous un beau soleil pour le grand plaisir des joueurs, ainsi que pour les spectateurs qui étaient nombreux, bien installés à l'abri sous un arbre. Le premier prix a été remporté par Maurice Hoffmann, le deuxième à Josette Dubois et le troisième prix revient à Raphaël Poiré. Chaque joueur est reparti avec un lot. La rencontre s'est terminée par un apéro offert par l'association.

BELLES-FORÊTS

Chapiteau comble au méchoui de l'UNC

Le traditionnel méchoui des combattants de l'UNC a fait chapiteau comble. Les broches ont tourné, les grils ont chauffé, le sanglier, l'agneau et le jambon ont dégagé leur appétissant fumet. La buvette a débité à flots et les compagnons de l'UNC locale ont dégusté dans une ambiance fraternelle leur fameux méchoui de l'été.

Le président Pierre Simerman était ravi du succès : près de 250 repas ont été servis. Les membres de l'UNC locale sont venus en famille, avec épouses, enfants et petits-enfants. Une ambiance chaleureuse a régné sous le grand chapiteau. Ne restait au président qu'à remer-



Pierre Simerman a remercié ses hôtes de leur présence. Photo RL

cier les marmittons de la section et à rendre grâce à une météo exceptionnellement clémente.

DOLVING

Bataille d'août 1914 : les traces s'estompent

Il y a 98 ans, le village a été plongé dans la fureur des premiers combats de la Grande Guerre. Mais la mémoire de ces faits historiques douloureux s'estompe peu à peu.

Au moment de la déclaration de guerre en août 1914, les habitants du village alors dénommé Dolvingen et annexé à l'Allemagne, ne se doutaient pas que leur campagne verdoyante allait être quelques jours plus tard le théâtre sanglant des premiers combats entre les troupes françaises et allemandes. Les vaillants assauts d'unités françaises allaient malheureusement se briser contre les lignes de défense ennemies établies sur la Sarre et passant par Gosselming et Dolving. La violence des combats et des tirs d'artillerie a fait brutalement basculer le paisible village dans l'horreur du conflit.

Derniers témoins disparus

Aujourd'hui seul le petit cimetière militaire, situé derrière l'école maternelle du village, témoigne encore des heures dra-



La plaque commémorative résiste tant bien que mal à l'usure du temps. Photo RL

matiques du 20 août 1914. Car les derniers témoins oculaires locaux de ces tragiques événements, François Kennel et Mathilde Huber, sont décédés au cours des deux dernières années. Inaugurée en 1922, la stèle de la nécropole, taillée dans le grès des Vosges, rappelle le sacrifice des soldats tombés lors des combats

de Dolving et met en exergue la bravoure d'une centaine de soldats français et bavarois, morts pour leurs patries respectives.

La mémoire écrite s'efface

Mais leur souvenir tend malheureusement à s'estomper. Leurs noms et prénoms, leurs



La stèle de la nécropole rappelle le souvenir des jeunes soldats tombés le 20 août 1914. Photo RL

grades et régiments, gravés dans la pierre, subissent les attaques du temps. Les mousses et les lichens commencent à rendre illisible l'identité de ces héros qui ont donné leur vie aux idéaux de leurs pays.

Alors que se profilent les commémorations qui marqueront le centième anniversaire du début

du premier conflit mondial, il semble essentiel de ne pas laisser ces jeunes combattants sombrer dans l'anonymat puis dans l'oubli. C'est tout l'enjeu du devoir de mémoire porté avec flamme par les associations patriotiques et l'administration en charge des anciens combattants.

SAINT-JEAN-DE-BASSEL

Sophie et Frank traditionnellement

Sophie et Frank ont permis au papa de la jeune mariée de rééditer un événement survenu voici 30 ans. Le premier adjoint Francis Gladel, père de la mariée, l'a rappelé avec humour : il y a trente ans tout juste, le premier adjoint Édouard Devot présidait au mariage de son gendre Francis avec sa fille Joëlle. Cette histoire qui bégaye est aussi émouvante que drôle. Le grand-père Édouard et son épouse Bernadette ont apprécié ce rappel. L'officier d'état civil par intérim a remercié le maire, M. Richard Roos de lui avoir prêté son écharpe et autorisé, par délégation, à marier sa fille. Le maire a poussé la bonhomie plus loin, en se chargeant d'assurer le secrétariat pendant la cérémonie, en l'absence de Catherine, la secrétaire en vacances. La



Il suffit à présent de traverser la rue pour être à l'église... Photo RL

maman de Sophie Gladel est Joëlle, bien connue dans la maison de retraite Saint-Joseph où elle ne se contente pas de travailler, mais où elle met de l'ambiance festive et musicale à

toute occasion. Sa fille Sophie est professeur des écoles. Frank est technicien. Fils de Patrick et Marie-Claire Sasso, il est originaire d'Hilbesheim. À l'issue du mariage à la mai-

rie, la cérémonie nuptiale a été célébrée en l'église paroissiale toute proche : il suffit de traverser la rue ! Mais les invités se sont tout de même permis un petit cortège dans les rues du

village en passant par la maison des grands parents... Nous adressons aux jeunes mariés nos vœux les plus chaleureux ainsi que nos félicitations à leurs heureux parents.

SARRALTROFF

Philippe et Laure amoureusement

Les familles Charrier et Beaucourt étaient en fête samedi 18 août en fin d'après-midi, avec Philippe et Laure qui ont officialisé leur union à la mairie du village, entourés de leurs proches et amis respectifs. C'est Bertrand Kugler, Adjoint au Maire, qui a accueilli Philippe Charrier, opérateur de saisie et Laure Beaucourt, esthéticienne, pour célébrer leur mariage. Nous adressons nos félicitations aux familles et nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.



AVRICOURT

Des trikes de passage dans la localité

C'est par un vrombissement de moteur que trente trikes ont circulé dans Avricourt. Ils étaient partis le matin même de Florange et ont fait une halte à Avricourt chez les époux Bressa dont la fille Stéphanie fait parti du groupe. Après un moment de repos et une collation ils sont repartis pour le plan incliné. C'était impressionnant de voir ces belles machines de toutes les couleurs stationnées en file indienne. C'est promis ils reviendront l'année prochaine.



Jambon à la broche avec les pompiers

L'amicale du corps local des sapeurs-pompiers organise un repas jambon à la broche, dimanche 2 septembre à midi. Ce repas sera servi sous le chapiteau installé dans le jardin de la mairie. Cette action servira à soutenir les oeuvres et les actions des soldats du feu toujours efficaces dans leur mission d'aide et de secours à la population.

Permanences en mairie

Après les congés d'été, les permanences en mairie reprendront à compter du 6 septembre, puis chaque lundi et jeudi soir aux horaires habituels de 17 h à 18 h 30.

Offices à Saint-Ulrich

Fin août et en septembre, le pèlerinage de Saint-Ulrich propose aux fidèles, chaque dimanche à 15 h, une cérémonie mariale ou des vêpres en latin. Chaque cérémonie est conclue par la bénédiction du Saint-Sacrement.

Football

Dimanche 26 août à 15 h au stade municipal du Landbach, l'ASC Dolving accueillera l'équipe fanion de Brouviller pour un match comptant pour le premier tour de la coupe de Lorraine.

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Grosse affiche pour l'ASBH



Francis André : l'entraîneur espère poursuivre dans la voie des bons résultats de l'an passé. Photo RL

Il n'y aura qu'un seul match de l'ASBH à la fin de ce mois torride, mais il sera très important pour l'entraîneur Francis André. Le dimanche 26 août à 17 h, l'équipe A de l'ASBH (Association sportive Bettborn-Hellering) affrontera celle de Nébing dans le cadre de la coupe de France. De nombreux supporters sont attendus au stade local. Pour la circonstance, le vice-président Didier Mathis allumera ses grils. De quoi se restaurer après le match et de commenter le résultat, quel qu'il soit. Pour information, il est possible de se reporter au site officiel du club : <http://asbttbornhellering.footeo.com>. Il comporte de nombreuses photos de la fête de la mirabelle 2012.

HILBESHEIM

Danse country

Les séances et cours de danse Country reprendront le mercredi 5 septembre 2012 à la salle socio-éducative à partir de 20 h. À noter que les cours sont ouverts à tous danseurs débutants ou non, jeunes ou moins jeunes, il suffit de se joindre au groupe les mercredis lors des répétitions.

Rappel à la loi

Il est rappelé à la population qu'il est strictement interdit d'allumer des feux et de brûler les déchets verts ou autres.

GOSSLMING

Sports réunis

Le comité des sports réunis se retrouvera ce lundi 27 août à 20 h à l'Auberge Lorraine afin de faire le bilan de la fête et de préparer la saison à venir.

Club d'épargne

La prochaine levée du club d'épargne aura lieu le lundi 27 août à 20 h 30 à l'Auberge Lorraine.